

Исторические изменения  
словарного состава русского  
языка. Заимствование  
иностраннных слов. Культура речи.  
Сленг.



**Заимствования иностранных слов** —  
один из способов развития  
современного языка и источник  
пополнения словаря. Заимствования  
становятся результатом  
взаимоотношений народов, государств.



необходимость выразить при помощи заимствованного слова многозначные русские понятия

отсутствие соответствующего понятия в когнитивной базе языка-рецептора

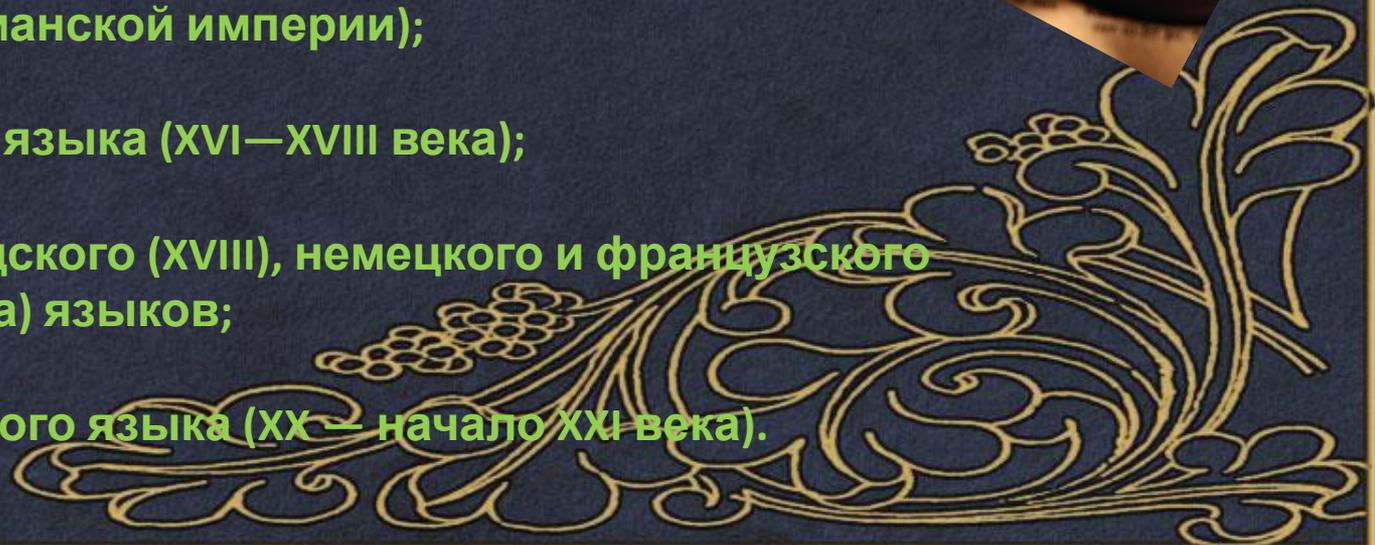
*пополнить выразительные средства языка*

**Основные причины заимствования иноязычной лексики**



# В истории языка сменялись периоды преимущественного заимствования:

- из германских языков и латыни (праславянский период);
- из греческого, а затем и старо-/церковнославянского языка (эпоха христианизации, дальнейшее книжное влияние);
- из тюркских языков (особенно XVI—XVII век благодаря влиянию Османской империи);
- из польского языка (XVI—XVIII века);
- из нидерландского (XVIII), немецкого и французского (XVIII—XIX века) языков;
- из английского языка (XX — начало XXI века).

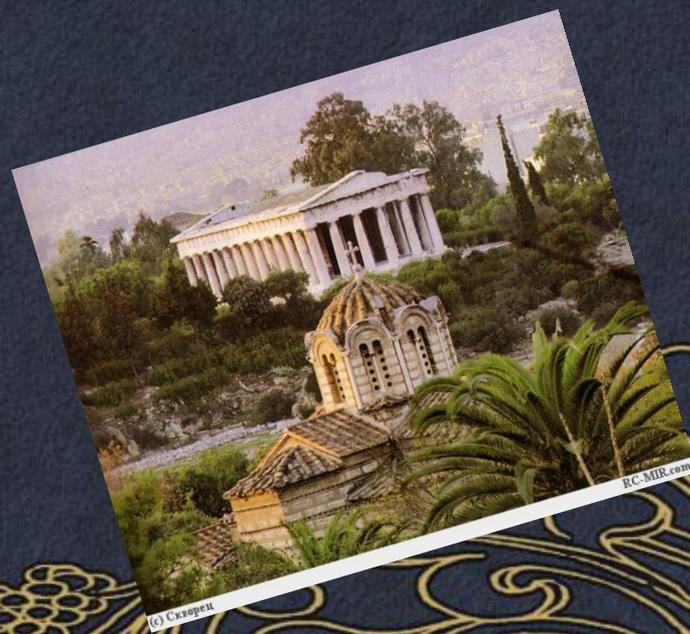


# Заметный след оставили

## грецизмы:

*анафема, ангел, епископ, демон, икона, монах, монастырь, , математика, философия, история, сахар, тетрадь, фонарь; буйвол, фасоль, свекла.*

Начинается  
формирование  
древнерусского  
языка.



В XVII веке начинается проникновение в русский язык латинских слов:

библия, доктор, медицина, лилия, роза и другие





**М.В. Ломоносов**

**«Хрестоматия по истории русского  
языкознания»**



Активные политические и общественные связи с Францией в XVIII—XIX веках содействуют проникновению в русский язык большого количества заимствований из французского языка.



**Итальянские и испанские** заимствования  
связаны главным образом с областью  
искусства: ария, браво, виолончель, новелла,  
пианино, речитатив, или гитара, а также с  
бытовыми понятиями: валюта, вилла;  
вермишель.



В современном русском языке продуктивным является калькирование словосочетаний:

Топ-  
модель

Бизнес-класс

Мини-юбка

Нефтедоллар

супермаркет



# Сохранение чистоты языка

«...В сочиняемом академией словаре избегать всевозможным образом слов чужеземных, а наипаче речений, заменяя оные слова или древними или вновь составленными».  
1804 год.



**ЗАДАНИЕ:** подобрать и привести  
примеры иностранных слов,  
вошедших в русский язык,  
объяснить значения слов. ( в  
тетради, 5 слов)

**Подписанные (фамилия, имя,  
класс), работы вы отправляете на  
электронную почту**

**[kulikova\\_alfiya@mail.ru](mailto:kulikova_alfiya@mail.ru)**

